

Hygienevorschriften - DEUTSCH

Diese Arbeitsanweisung gilt: für alle MitarbeiterInnen bei Mondi Frantschach, auch für befristet Beschäftigte, Besucher, Techniker, Lieferanten und dient auch als unterstützende Grundlage für die wiederkehrende Unterweisung.

Bitte beachten Sie: Ein Teil unserer Produkte geht in die Lebensmittelindustrie, die hohe Anforderungen an die hygienische Sauberkeit des Produktes, und somit auch an die Produktion selbst stellt. Aus diesem Grund gelten in den Produktionsbereichen der Papierfabrik und der Flockentrocknungsanlage, die besonders kritisch für das Produkt sind, bestimmte Verhaltensregeln.

<p><u>Rauchverbot:</u> Im gesamten Werksgelände herrscht Rauchverbot, außer in den dafür vorgesehenen Raucherzonen.</p>
<p><u>Ess-/Trinkverbot:</u> Im Produktionsbereich darf weder gegessen noch getrunken werden (Ausnahme: Wasser in PET-Flaschen). Dafür stehen die gekennzeichneten Bereiche, Aufenthaltsräume und Warten zur Verfügung. Das gilt auch für Bonbons, Kaugummi, usw.</p>
<p><u>Reinigung der Hände:</u> Vor Arbeitsbeginn, nach Pausen (Essen, Trinken, Rauchen), nach dem Besuch des WC und nach Durchführung von unsauberen Arbeiten sind die Hände stets zu waschen bzw. zu desinfizieren.</p>
<p><u>Glasverbot:</u> Im Produktionsbereich herrscht Glasverbot. Getränke, Joghurt usw. dürfen nur aus Kunststoffbehältnissen oder Dosen konsumiert werden.</p>
<p><u>Abfälle:</u> Die getrennte Entsorgung von Abfällen hat in den dafür vorgesehenen Abfallbehältern mit Deckel zu erfolgen.</p>
<p><u>Ordnung und Sauberkeit:</u> Der Arbeitsbereich und das Umfeld sind stets in sauberem Zustand zu halten. Arbeitsflächen, Geräte, Behälter, Maschinen sind sauber zu halten.</p>
<p><u>Wege:</u> Im Bereich des Rollentransportes bei den Papiermaschinen sind die Förderbänder nur an den blau markierten Wegen zu queren.</p>
<p><u>Messer / Werkzeug:</u> Es dürfen keine Messer mit abbrechbaren Klingen (Stanleymesser) verwendet werden. Werkzeug ist nach Gebrauch sofort wieder wegzuräumen.</p>
<p><u>Arbeitskleidung:</u> Es darf sowohl Firmen- als auch Privatkleidung getragen werden, sofern sich diese in sauberem Zustand befinden. Arbeitskleidung ist bei Verunreinigungen zu wechseln. Kurzärmelige Shirts sind erlaubt, aber Shirts ohne Arm dürfen nicht getragen werden. Arbeitskleidung darf nur im Werk getragen werden.</p>
<p><u>Haare / Nägel:</u> Nägel müssen kurz geschnitten und sauber gehalten sein. Künstliche Nägel dürfen im Fertigungsbereich nicht verwendet werden. Lange Haare müssen zusammengebunden werden.</p>
<p><u>Persönliches Eigentum:</u> Das Tragen von Schmuck (Ausnahme: Ehering), Uhren und sichtbaren Piercings ist im Produktionsbereich nicht gestattet. Persönliche Gegenstände müssen sicher verwahrt werden. Von dieser Regel ausgenommen sind nur Besucher, die sich ausschließlich innerhalb der blau markierten Besucherwege aufhalten.</p>
<p><u>Telefonieren:</u> Das Telefonieren ist in der Hygienezone 3 nur in den Warten oder auf den blau markierten Besucherwegen gestattet. Ansonsten sind Handys sicher zu verwahren.</p>
<p><u>Verletzungen / Erkrankungen:</u> Offene Wunden müssen sofort versorgt werden. Arzneimittel dürfen nicht in die Produktion mitgenommen werden (Ausnahme: Notfallmedikamente z.B: Asthmaspray).</p>

Hygiene regulations - ENGLISH

This work instruction applies: for all employees at Mondi Frantschach, including temporary employees, visitors, technicians, suppliers and also serves as supporting evidence for the recurrent training.

Please note: Some of our products go into the food industry, which requires a high level on the cleanliness and hygiene of the product, and also to the production itself. For this reason, certain rules have to be followed **in the production areas of the paper mill and flash drying plant**, which are particularly critical for the product.

No smoking: Smoking is prohibited in the mill except in the marked smoking areas. After smoking, hands have to be cleaned.

Eating and drinking: Food and drinks (except water in PET bottles), including chewing gum are strictly forbidden in the “hygiene area 3”. It is allowed to eat and drink in the control rooms or in the marked areas.

Hand cleaning: Hands must be cleaned (washed or disinfected) before starting to work, after a break (eat, smoke), after using the toilet or after working with unclean items.

Glass prohibition: In the production area there is glass prohibition. Drinks, yogurt, etc. may only be consumed from plastic containers or cans.

Waste: Separate collection of waste must be disposed in the appropriate waste containers with cover.

Order and Cleanliness: The workspace and the area around must be kept in a clean condition. Work surfaces, utensils, containers, machinery must be kept clean.

Ways: In the area of the roll-transport-system by the paper machines, the conveyor belts have to be crossed only at the blue-marked ways.

Knives / Tools: It is not allowed to use knives with break-off blades (Stanley knife). Tools have to be put away immediately after use.

Work clothes: It is possible to wear work clothes or private clothes, provided they are in a clean condition. Work clothing should be changed immediately when contaminated. Short arm shirts are allowed, but shirts without sleeves are not allowed. Working clothes must be worn at the factory.

Hair / Nails: Nails have to be short and clean. Artificial nails are not allowed in the production area. Long hair must be tied together.

Personal items: Wearing jewelry (except wedding ring), clocks and visible piercings are not allowed in the production area. Personal items must be stored securely. Excepted from this rule are only visitors who stay exclusively within the blue-marked visitor ways.

Cell phones: Making calls in the “hygiene area 3” is only allowed in the control rooms or on the blue-marked paths. Otherwise, cell phones have to be kept save.

Injuries / Illnesses: Open wounds must be supplied immediately. It's not allowed to take medicine to the production, except for emergency medications such as asthma spray.